



NATIONAL ASSOCIATION OF
INTERPRETERS IN EDUCATION

ANNUAL REPORT 2019 - 2020



**National Association of
Interpreters in Education**

5329 Fayette Ave
Madison, WI 53713
info@naiedu.org
(608) 886-9817

A Note From The President

NAIE's accomplishments over the past year can be attributed to the strong presence of leadership, passion, and an overwhelming sense of community within our organization. Many things have transpired during the 2019 fiscal year that we can truly be proud of and I am thrilled to see NAIE take the next steps towards enhancing the educational interpreting field.

First, we must acknowledge the work of the immediate Past President, Susan Brown. Ms. Brown's steadfast commitment to the NAIE has pushed us into the upward trajectory that continues today. Without laying this groundwork for success, NAIE would not be where it is today. I want to personally thank Susan for supporting me as an advisor in the role of president to continue carrying on this important work.

One of our greatest accomplishments during this past fiscal year was our professional development activities including the third National Conference on Interpreting in Education hosted at the University of Northern Colorado in June 2019. We also continued to "Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings" at a national level. The NAIE Guidelines are an essential part of our mission to promote standards of practices in the field and to educate stakeholders of our professional roles and responsibilities. NAIE board members presented the Guidelines at several national conferences including RID and ACE-DHH.

The 2020 fiscal year brings many unique challenges to NAIE's mission due to the COVID-19 pandemic impacting our lives and work. We are determined to focus on our strategic plan goals while maintaining realistic timelines and expectations.

Uncertainty is the name of the game during this unprecedented time, but I am confident that we will continue to provide valuable resources and information to members and the community in the coming school year. Ensuring deaf, hard of hearing, and deafblind students across the country continue to receive quality interpreting services for their education is our top concern. More information about our goals can be found in this annual report.

Stay Safe and Healthy,

Stephanie Zito, MS, NIC
NAIE Board President



Mission

The NAIE empowers educational interpreters to promote best practices and to enhance the education of deaf, hard of hearing, and deafblind students.

NAIE believes students who are deaf, hard of hearing, and deafblind have the right to access the educational environment using professional interpreting services. Therefore, NAIE plays a critical role in supporting and advocating for interpreters in education by acknowledging and addressing the complex challenges of the work they do.

NAIE also believes an interpreter working in an educational setting possesses specialized academic knowledge and skillsets for the educational environment.

Interpreters must also adhere to a high standard of ethical practices and professional integrity, as well as, pursue excellence through professional development opportunities to enhance interpreting services. NAIE values and respects the relationship between an interpreter, student, and members of the educational team and encourages collaboration to reach a common goal.



NATIONAL ASSOCIATION OF
INTERPRETERS IN EDUCATION

Purpose

Board of Directors

President (Thru August 2019)

Susan Brown, M.Ed., Ed: K-12
Colorado

President

Stephanie Zito, M.S., NIC
Wisconsin

Vice President

Susie Spainhour, M.Ed., NIC
South Carolina

Secretary

Dr. Deborah Cates, PhD
Iowa

Secretary (Thru August 2019) / Treasurer

Patricia Himes, A: EI, Retired
Colorado

Membership Director

Angie O'Bleness, M.A., Ed:K-12
Washington

Publications Director

Dr. Kristen Guynes, Ph.D., Ed: K-12
Florida

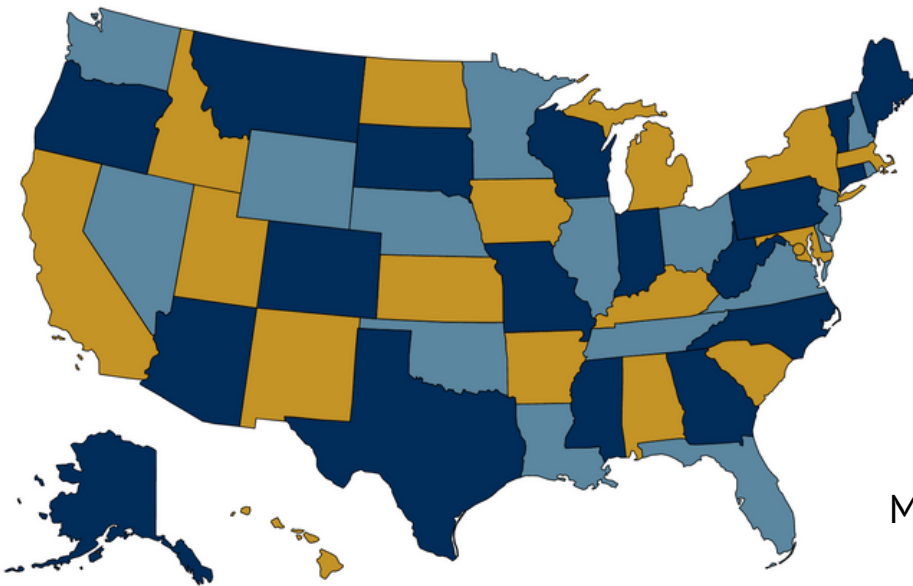
Communications Director

Tobi Gordon, B.A.Sc., Ed: K-12
Oklahoma



NATIONAL ASSOCIATION OF
INTERPRETERS IN EDUCATION

State Ambassadors



State Ambassadors represent NAIE at the local level and connect with state leaders in education, deaf education specialists, as well as the educational interpreting community to help promote the mission of NAIE. State Ambassadors also seek out opportunities in their respective states to represent NAIE and share resources with the community.

Alabama - Shanna Trim

Alaska - Laura Miller

Colorado - Kathy Randolph

Florida - Annica Deltthow

Georgia - Shasta Ralston

Idaho - Stetson Stanger

Michigan - Megan Seipke-Dame

Minnesota - Ariane Schaefer

Missouri - Malissia Brooks

Montana - Brandy Reinhardt

Nebraska - Sarah McClure

New Jersey - Ryan Soule

North Carolina - Cre Limbeck-Dishaw

Ohio - Colleen Ticherich

Pennsylvania - Melissa Hopkins

South Carolina - Sarah Clardy

South Dakota - Wayne Tesky

Tennessee - Jodi Upton

Utah - Jennifer Rawlings

Virginia - Jennifer Cranston

Wisconsin - Keith Burisek

Committees

Professional Development Committee

Chair - Meri Faulkner

Volunteer - Ashley Camp

CEU Coordinators - Kat Miller and Jodi Upton

2019 Conference Planning Committee

Susan Brown

Pat Himes

Angie O'Bleness

Sharon Clark

Peggy Huber

Sue Ann Houser

Ashley Camp

Code of Ethics Task Force

Dr. Deborah Cates (Chair)

Dr. Michael Ballard

Dr. Beth Ann Monn

Frances Beaurivage

Barbara Woodhead

2019 Conference Support Staff Volunteers

Yvette Rigdon

Theresa Cimoichowski

LaNae Phillips

Shasta Ralston



2019 - 2020 Year in Review

Professional Development

"Transitioning from Secondary to Post-Secondary: A Proactive Approach" presented by Joshua Holmes.	May 2019
"Breakdown of the EIPA" presented by Antwan Campbell	July 2019
"Deliberate Practice, How?" presented by Wink Smith Jr.	August 2019
"From the Theatre to the Classroom" presented by Sabrina Smith, PhD.	September 2019
"Understanding Self-Efficacy and the Implications in the Classroom" presented by Angie O'Bleness	October 2019
"FAQs in Educational Interpreting" presented by Deborah Cates	January 2020
Launched the "Lunch and Learn" Series in the video archive with "EYE GAZE" BY EMILY BEECH	February 2020
"Identifying & Conveying Key Vocabulary" presented by Stephen Fitzmaurice	March 2020

Highlights

June 20-23, 2019	NAIE National Conference on Interpreting in Education University of Northern Colorado Greeley, CO
June 2019	<u>Leilani Johnson Leadership Award</u> Recipient: Beverly Bruce
July 7-11, 2019	Registry of Interpreters for the Deaf National Conference "NAIE: Professional Guidelines for Interpreting in an Educational Setting" presented by Susan Brown (President) and Susie Spainhour (Vice President) Providence, RI
February 13-15, 2020	Association of College Educators - Deaf and Hard of Hearing (ACE-DHH) International Conference Dr. Kristen Guynes (Publications Director) and Tobi Gordon (Communications Director) presented a poster session on the NAIE Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings

Membership

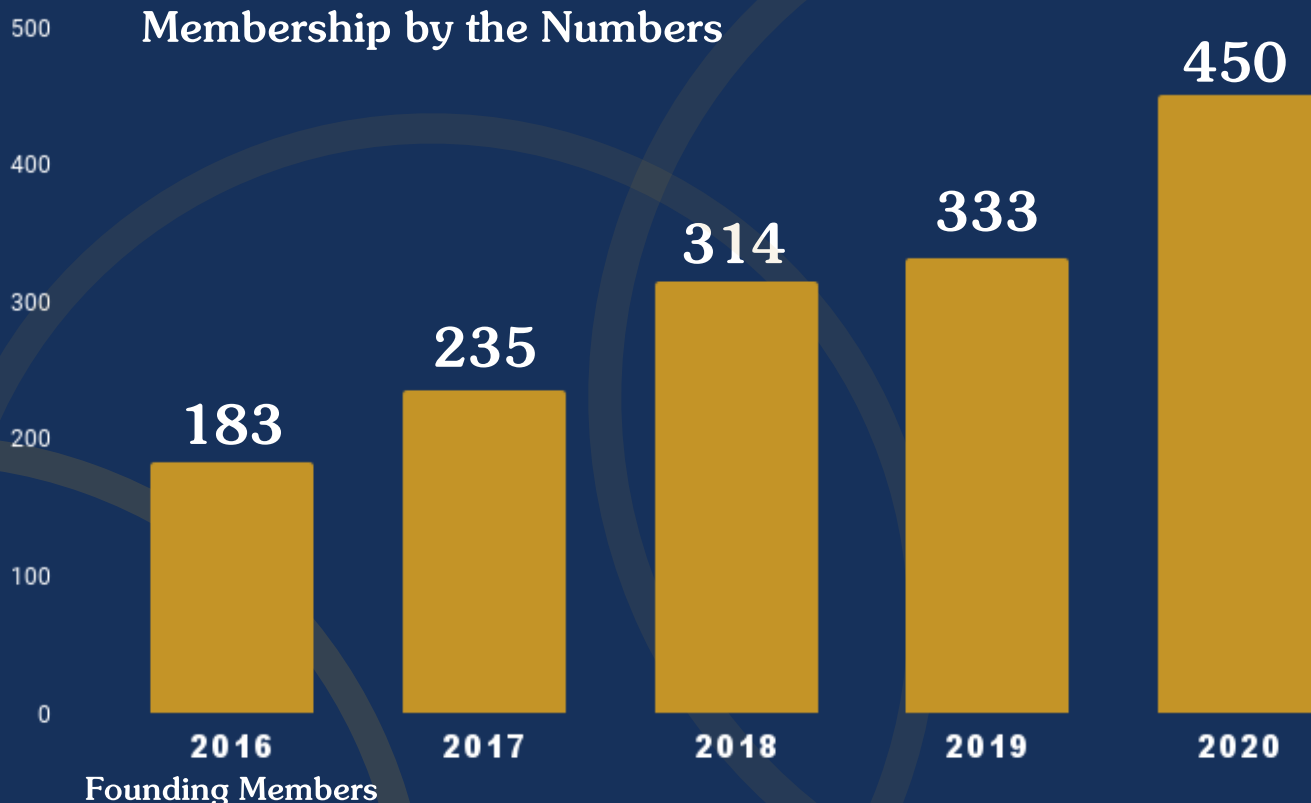
As we work to empower educational interpreters, inform stakeholders of our work, and improve educational outcomes for students, our membership serves to build capacity and continue our work. In addition to exclusive benefits, NAIE membership demonstrates your dedication to the field and commitment to professional growth. Please help us continue to grow by referring your colleagues to share in our endeavor.

Your NAIE Board of Directors serves in a volunteer capacity. All funding received from membership stays within the organization, contributing to services such as:

- Webinars
- Conferences
- Scholarships
- Awards
- Website
- Promoting Standards and Guidelines



Membership by the Numbers



Financial Report

Fiscal Year April 2019 – March 2020

Revenue

Membership Dues	\$29,464.33
Amazon Smile Program	\$25.38
Interest	\$13.10
Donations	\$550
Conferences	\$29,479.11
Revenue Total	\$59,651.87

Expenditures

Advertising/Marketing	\$4,177.56
Bank Charges & Fees	\$900
Dues/Subscriptions	\$180
Web Development	\$1,572.80
Legal & Professional Fees	\$682.45
Office Supplies	\$1,612.62
Committee Budgets	\$2,707.12
Board Expenses	\$2,261.04
Conference/Sponsorship	\$9,284.67
Expenditure Total	\$23,378.26

Net Revenue
\$36,273.61



Strategic Plan

1. Membership Recruitment

Recruiting and engaging members is part of the core mission of NAIE. Member participation is essential to NAIE's sustainability and continued push for excellence in educational interpreting.

1.1 Increase membership by 50% (300 to 450)

2. Professional Development

NAIE recognizes that the knowledge and skill development of all who work as educational interpreters is essential to high-quality professional practice

2.1 Provide at least eight (8) high-quality continuing education opportunities for members.

2.2 Establish an archive of past professional development opportunities.

2.3 Appoint a planning committee for the 2021 conference.

3. Leadership Development

We envision the NAIE State Ambassador Program as a mechanism to build leaders and the future of the educational interpreting field.

3.1 Recruit and train NAIE State Ambassadors (SA) for at least 40% of states with members.

3.2 Sponsor at least four (4) State Ambassador representatives at local events for presenting and/or marketing on behalf of NAIE.

4. Professional Standards and Ethics

NAIE will continue to identify, promote, and advocate for standards of practice within the field of educational interpreting.

4.1 Promote the "Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings" to diverse audiences through at least three (3) informational presentations.

4.2 Establish a Professional Ethics Task Force (PETF) to review and draft a code of ethics for educational interpreters.

4.3 Collaborate with the University of Northern Colorado's Department of American Sign Language and Interpreting Studies to develop a current list of state standards for educational interpreters.

5. Investigation on the Landscape of Credentialing

NAIE recognizes as the national organization for interpreters working in education it is prudent of the organization to understand the impact of the Registry of Interpreters for the Deaf's current moratorium on the RID Ed: K-12 certification on the field. As well, NAIE will investigate the need for certification or other credentials for educational interpreters.

5.1 Publish an article on the importance of certification for the educational interpreting field.

5.2 Establish a task force including key stakeholders and leaders to research credentialing of educational interpreters with the goal to develop a comprehensive report on findings.